

El cadmio y LOS POZOS PRIVADOS



¿Qué es el cadmio?

El cadmio es un elemento natural que se encuentra en las rocas subterráneas a gran profundidad y en el suelo. En el medio ambiente, el cadmio se encuentra unido a otros elementos como el azufre, el cloro y el oxígeno.

El cadmio se usa en baterías, pigmentos, revestimientos metálicos y plásticos.

¿Cómo puede llegar el cadmio al agua de mi pozo privado?

El cadmio puede entrar en el agua de su pozo privado a través de la erosión de las rocas subterráneas. El cadmio también puede ingresar en las aguas subterráneas a causa de las prácticas mineras, la quema de carbón y los desechos domésticos.

El agua ácida (agua con un pH bajo) puede causar que el cadmio se filtre de las tuberías a los componentes de su pozo o al sistema de tuberías de su casa.

¿Cómo puede el cadmio afectar a mi salud?

El cadmio no se considera un elemento esencial, lo que significa que su cuerpo no lo necesita. El cadmio es invisible, inodoro e insípido.

Ingerir altos niveles de cadmio durante cortos períodos puede provocar:

- Vómitos
- Diarrea

Ingerir cadmio durante largos periodos de tiempo puede provocar daños en los huesos, riñones y pulmones.

¿Qué nivel de cadmio debería preocuparme?

El **Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte** estableció un nivel para las aguas subterráneas de **0.002 miligramos de cadmio por litro de agua (mg/L)**. Los niveles para las aguas subterráneas se establecen con el fin de proteger la salud pública. Este nivel se estableció en 2013.

La **Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos** estableció un nivel para el agua potable pública de **0.005 mg/L** para el cadmio. Los niveles para el agua potable pública se establecen con base en la protección de la salud pública y en el costo del tratamiento y las pruebas en las grandes empresas de servicios públicos. Este nivel se estableció en 1992 y se validó en 2017.

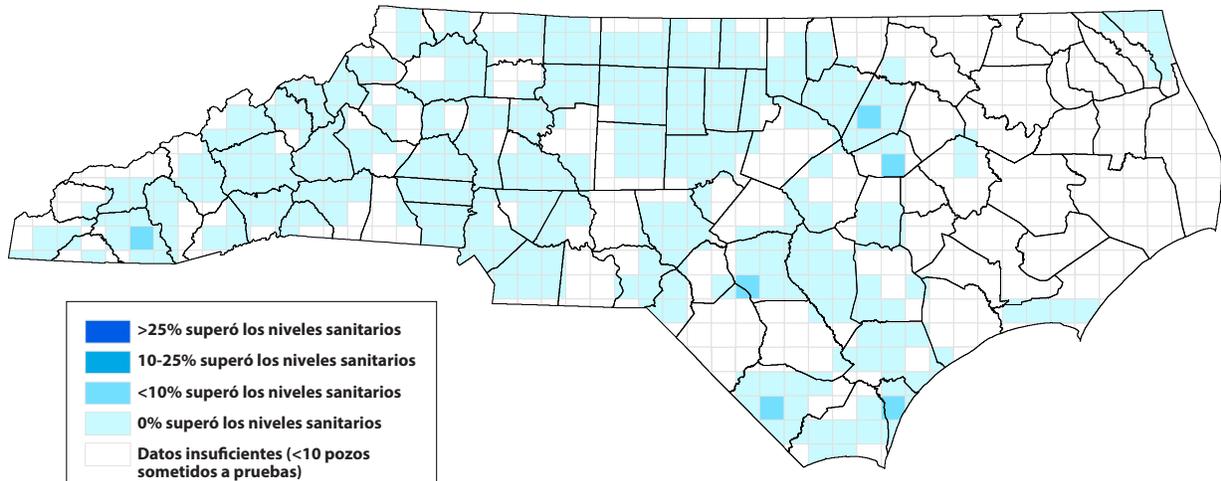
¿Qué hago si mis niveles de cadmio son altos?

Puede instalar un sistema de tratamiento para reducir los niveles de cadmio en su pozo privado. Los sistemas de tratamiento que reducen los niveles de cadmio en el agua de los pozos incluyen:

- Filtración de carbón activado
- Destilación
- Ósmosis inversa

También puede reducir su exposición mediante el consumo de agua embotellada o la conexión al suministro público de agua, si es posible.

Porcentaje de pozos privados sometidos a pruebas que superan los niveles estatales o federales para el cadmio, 2011-2013.



¿Cómo hago las pruebas de cadmio en mi pozo privado?

Use un laboratorio certificado para analizar el agua de su pozo con el fin de detectar cadmio cada dos años, como parte del análisis inorgánico. Póngase en contacto con el programa de pozos privados del departamento de salud de su condado para que le ayuden analizar el agua. El precio de las pruebas varía de un condado a otro.

¿Dónde se encuentra el cadmio en Carolina del Norte?

El cadmio se encuentra en niveles variables (de 0.001 a 0.047 mg/L) en toda Carolina del Norte. **Menos del 1%** de los pozos sometidos a muestreo de cadmio en Carolina del Norte de 2011 a 2013 superaron los niveles estatales o federales. Sin embargo, hay varias áreas en Carolina del Norte con al menos un 10% de los pozos que superan los niveles estatales o federales. Consulte el mapa para conocer las áreas con un nivel de cadmio elevado.

¿Dónde puedo encontrar más información acerca del cadmio y mi pozo?

Visite la página web del Programa de Salud y Bienestar Privado de la División de Salud Pública de Carolina del Norte: <http://epi.publichealth.nc.gov/oeo/programs/wellwater.html>.

Ahí puede encontrar:

- Contactos para el programa de pozos privados de su condado
- Mapas del cadmio en el agua de pozo
- Una guía para seleccionar un sistema de tratamiento
- Otros recursos de pozos privados

También puede llamar al Programa de Salud y Bienestar Privado al 919-707-5900.

¿De dónde proviene esta información?

Agencia de Sustancias Tóxicas y Registro de Enfermedades: https://www.atsdr.cdc.gov/es/toxfaqs/es_tfacts5.pdf

REFERENCIAS EN INGLES

Organización Mundial de la Salud: www.who.int/water_sanitation_health/dwq/chemicals/cadmium.pdf

Fundación Nacional de Saneamiento: <https://www.nsf.org/knowledge-library/contaminant-reduction-claims-guide>

